

**UJEDINJENI
NARODI**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
osoba odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriju bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-06-90-T

Datum: 9. lipnja 2009.

Izvornik: engleski

PRED RASPRAVNIM VIJEĆEM I

U sastavu: sudac Alphons Orie, predsjedavajući
sudac Uldis Ķinis
sutkinja Elizabeth Gwaunza

Tajnik: g. John Hocking

Odluka od: 9. lipnja 2009.

TUŽITELJ

protiv

**ANTE GOTOVINE
IVANA ČERMAKA
MLADENA MARKAČA**

JAVNO

**ODLUKA PO ZAHTJEVU UDRUŽENJA BRANITELJA KOJI POSTUPAJU
PRED MEĐUNARODNIM SUDOM ZA ODOBRENJE ZA POSTUPANJE U
SVOJSTVU *AMICUS CURIAE***

Tužiteljstvo
g. Alan Tieger
g. Stefan Waespi

Udruženje branitelja

Obrana Ante Gotovine
g. Luka Mišetić
g. Gregory Kehoe
g. Payam Akhavan

Obrana Ivana Čermaka
g. Steven Kay
g. Andrew Cayley
gđa Gillian Higgins

Obrana Mladena Markača
g. Goran Mikuličić
g. Tomislav Kuzmanović

Prijevod

1. Gotovinina obrana je 1. travnja 2009. od Vijeća zatražila da se Vladi, Državnom odvjetništvu i sudovima Republike Hrvatske (dalje u tekstu: Hrvatska) izda sudska zabrana kojom im se nalaže obustavljanje svih kaznenih postupaka i progona proizašlih iz radnji koje su u vezi s ispunjavanjem dužnosti Gotovinine odbrane pred Međunarodnim sudom, uključujući one protiv g. Marina Ivanovića, odvjetnika koji radi za Gotovininu obranu, i g. Jurice Šare, mogućeg svjedoka Gotovinine odbrane.¹ Gotovinina obrana je svoj podnesak dopunila 2. travnja 2009. i 3. travnja 2009.² Tužiteljstvo je 9. travnja 2009. od Vijeća zatražilo da Zahtjev odbaci.³ Dana 29. travnja 2009., na poziv Vijeća, Hrvatska je dostavila pismene podneske u vezi sa Zahtjevom.⁴ Vijeće je 5. svibnja 2009. odobrilo zahtjev Gotovinine odbrane da podnese repliku na Odgovor i Podnesak i zahtjev da prekorači ograničenje i podnese repliku od 3.500 riječi, i o tome obavijestilo strane u postupku neformalnim putem.⁵ Dana 12. svibnja 2009., Gotovinina obrana je podnijela repliku na Odgovor i Podnesak.⁶

2. Udruženje branitelja koji postupaju pred Međunarodnim sudom za bivšu Jugoslaviju (dalje u tekstu: Udruženje branitelja pred MKSJ-om) podnijelo je zahtjev za odobrenje za postupanje u svojstvu *amicus curiae* u vezi sa Zahtjevom.⁷ Udruženje branitelja pred MKSJ-om tvrdi da pitanje koje se iznosi u Zahtjevu "predstavlja neposrednu opasnost za mogućnost branitelja i članova timova da na odgovarajući način

¹ Zahtjev optuženog Ante Gotovine za izdavanje sudske zabrane Republici Hrvatskoj na temelju pravila 54, 1. travnja 2009.

² Dopunski podnesak optuženog Ante Gotovine u prilog njegovom zahtjevu za izdavanje sudske zabrane Republici Hrvatskoj, 2. travnja 2009.; Podnesak koji sadrži akreditivno pismo Tajništva za g. Marina Ivanovića, 3. travnja 2009. Za podneske od 1., 2. i 3. travnja 2009. koristit će se zajednički naziv: "Zahtjev".

³ Odgovor tužiteljstva na Gotovinin zahtjev za izdavanje sudske zabrane Republici Hrvatskoj, 9. travnja 2009. (dalje u tekstu: Odgovor).

⁴ Poziv Hrvatskoj da dostavi podnesak u vezi sa zahtjevom optuženog Ante Gotovine za izdavanje sudske zabrane Republici Hrvatskoj, 15. travnja 2009.; Podnesak Hrvatske u vezi sa zahtjevom optuženog Ante Gotovine za izdavanje sudske zabrane, 29. travnja 2009. (dalje u tekstu: Podnesak).

⁵ Vidi: Zahtjev optuženog Ante Gotovine za podnošenje replike na Odgovor tužiteljstva na zahtjev generala Gotovine za izdavanje sudske zabrane Republici Hrvatskoj, 14. travnja 2009.; Zahtjev Gotovinine odbrane za odobrenje za podnošenje replike na odgovor Republike Hrvatske na zahtjev generala Gotovine za izdavanje sudske zabrane Republici Hrvatskoj, 1. svibnja 2009.

⁶ Replika optuženog Ante Gotovine u prilog zahtjevu za izdavanje sudske zabrane Republici Hrvatskoj na temelju pravila 54, 12. svibnja 2009.

⁷ Zahtjev Udruženja branitelja pred MKSJ-om za odobrenje za postupanje u svojstvu *amicus curiae*, 20. svibnja 2009. (dalje u tekstu: Zahtjev).

Prijevod

brane optužene osobe na MKSJ-u".⁸ Stoga je iznijelo tvrdnju da je primjereno da Udruženje branitelja pred MKSJ-om, kao predstavničko tijelo svih branitelja koji postupaju pred Međunarodnim sudom službeno priznato od strane Tajništva, dobije priliku da se očituje o tom pitanju.⁹

3. Prema pravilu 74 Pravilnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik), vijeće može, ukoliko to smatra poželjnim za pravilno presuđivanje o predmetu, da pozove državu, organizaciju ili osobu, ili da im odobri, da mu pristupe i iznesu stavove o bilo kojem pitanju koje vijeće odredi.

4. Vijeće smatra da zahtjev za postupanje u svojstvu *amicus curiae* treba odobriti ako država, organizacija ili osoba koje traže takav status mogu pomoći Vijeću u razmatranju pitanja koje rješava.¹⁰ To pretpostavlja da podnositelj zahtjeva raspolaže informacijama kojima može dopuniti informacije i argumente koje su strane u postupku podnijele i ima to namjeru učiniti. Kao što je opisano u paragrafu 1, Vijeće je primilo brojne podneske Gotovinine obrane, Hrvatske i tužitelja u vezi s tim pitanjem. U svom Zahtjevu, Udruženje branitelja pred MKSJ-om ne objašnjava kako njihove informacije i argumenti mogu predstavljati dodatnu pomoć Vijeću, uz ono što su strane u postupku i Hrvatska već dostavile. Prema tome, Vijeće zaključuje da Udruženje branitelja pred MKSJ-om nije pokazalo da bi za pravilno presuđivanje o tom pitanju bilo poželjno da mu se dâ odobrenje za postupanje u svojstvu *amicus curiae*.

5. Iz gore navedenih razloga i na temelju pravila 74 Pravilnika, Vijeće **ODBIJA** Zahtjev, bez odricanja budućih prava.

⁸ *Ibid.*, par. 4.

⁹ *Ibid.*, par. 3.

¹⁰ *Tužitelj protiv Radoslava Brđanina*, predmet br. IT-99-36-A, Odluka po zahtjevu udruženja branilaca za učešće u usmenom iznošenju argumenata, 7. studenog 2005., str. 5.

Prijevod

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavna engleska verzija.

/potpis na izvorniku/
sudac Alphons Orié,
predsjedavajući

Dana 9. lipnja 2009.
U Den Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]